****

**Безруких Мария Михайловна, д.б.н.**

**Волкова Татьяна Валерьевна**

**Кудрявцева Екатерина Львовна, к.п.н.**

**Филиппова Татьяна Андреевна, к.б.н.**

**ИНТЕРАКТИВНЫЙ БИЛИНГВАЛЬНЫЙ «КАЛЕНДАРЬ-ПОРТФОЛИО ДОШКОЛЬНИКА»**

В Европе давно доказали свою пользу для регулярных и дополнительных образовательных учреждений т.н. «Европейские языковые портфели» (образцы - <http://www.coe.int/t/dg4/education/elp/>). Однако недостаток их – в отсутствии единых образцов заданий, которые должен выполнить дошкольник/школьник и т.д., владеющий не только лингвокомпетенцией, но и другими четырьмя составляющими коммуникативной компетенции (межкультурная компетенция, Я-, медиа- и социо-компетенции). Кроме того, нет возможности соположения мнения ученика и педагога и родителей; равно как не прослеживаются актуальные склонности ребенка.

«Календарь-портфолио дошкольника» ориентирован на самостоятельное выполнение заданий ребенком 5-6 лет, в процессе подготовке к школе, самопроверку (на основе ответов на оборотной стороне листов календаря) и просмотр взрослыми членами образовательного сообщества – с целью дополнения заданий «Календаря-портфолио» упражнениями на трудные для конкретных детей типы задач, для их отработки; ориентации в склонностях и проблемных зонах ребенка.

Календарь-портфолио билингва (от дошкольного до старшего школьного возраста) ставит перед собой задачи:

- индивидуализация образовательного процесса (упор на процесс как последовательность мини-результатов),

- мотивация учащихся к исследовательской деятельности

- самоконтроль (самодиагностика) учащихся

- воспитание ученика средствами неформального образования,

- формирование общеобразовательного пространства (которого недостает нашим дошкольникам и школьникам в странах ЕС, причем не только в связи с русским языком как неродным; но и в связи с предметным обучением на языках стран ПМЖ) вне школы

- регулярный и системный мониторинговый процесс образования и перераспределение резервов педагогического времени - с учетом потребностей конкретных учеников.

Отрывной интерактивный билингвальный «Календарь-портфолио дошкольника» сделан по принципу тетради-блока, позволяющей отделять проработанные листы и скреплять их в папке-портфолио (по порядку выполнения или тематическому принципу, на усмотрение педагога). Тем самым:

- ребенок сам наблюдает свой образовательный прогресс (визуально и тактильно – папка-портфолио растет, чистый календарь - уменьшается);

- происходит объективизация времени и знаний, неразрывно друг от друга;

- взрослые могут отслеживать и фиксировать в выполненных ребенком самостоятельно различных по типу работах проблемы и достижения умственного развития воспитанника и корректировать его (направлять, предлагая рабочие листы и отобранные из других пособий материалы по сложным для конкретного ребенка дисциплинам);

- возможно повторное обращение как самого ребенка, так и взрослых к уже выполненной работе (например, при выполнении заданий того же типа, с целью систематизации компетенций)

- источником положительных эмоций для ребенка является как правильный ответ, так и получение новой информации при отсутствии ответа (расширение объема знаний путем самостоятельного анализа правильных ответов на обороте листов календаря).

«Календарь-портфолио дошкольника» рассчитан на самостоятельную работу, включая самопроверку и самооценку детей в возрасте 5-6 лет и может использоваться как для целенаправленной образовательной деятельности в дошкольном учреждении и дома, так и для занятий с ребенком в дороге. Помощь и поддержка со стороны взрослых приветствуется, но основной принцип «Календаря дошкольника»: «Помоги мне сделать самому!» (т.е. с одной стороны, необходимо, чтобы запрос помощи поступил от самого ребенка; а с другой, чтобы выполнение задания было самостоятельным, авторство решения принадлежало ребенку при возможной направляющей функции взрослого).

Задания на страничках «Календаря» направлены на активацию различных умений дошкольника, важных для поступления в школу и переводу их в разряд компетенций.

На что еще обращается внимание авторами «Календаря»:

- сформированность у ребенка логического мышления

- сформированность у него цветовосприятия

- объем активного и пассивного словарного запаса на родном (родных) и иностранном языках ребенка

- пространственные представления ребенка

- внимание и способность концентрации внимания (продолжительность и результативность акта)

- развитие мелкой моторики

- умения в области письма и счета (равно как просто счета) и др.

Важно отметить также, что задания, требующие повышенной концентрации, регулярно сменяются в «Календаре-портфолио» более простыми заданиями, также от листа к листу сменяется тип деятельности (от первых листок к последним происходит возрастание уровня сложности однотипных заданий).

Для детей-билингвов важен язык постановки задания и визуальный компонент (в качестве маркеров можно использовать наклейки-флаги стран носителей языков как родных; язык первой части задания – русский; возможность определять второй и третий язык передается педагогам и/ или родителям, что обеспечивает модульность материалов).

Ребенок может как работать с листами календаря-портфолио последовательно (постепенное усложнение заданий, задания различных типов друг за другом), так и выбирать, на основе описанных ниже значков-символов листы, представляющие для него наибольший интерес.

\*\*\*

Первая страничка предлагаемого нами «Календаря-портфолио» - это **обложка портфолио**, которую ребенок может оформить самостоятельно (мальчики выберут иные элементы оформления, чем девочки, что поможет каждому считать это портфолио «своей» копилкой знаний).

Основная информация в разделе «**Это Я**», своего рода, визитная карточка ученика – это запрос данных о **фамилии и имени ребенка, его возрасте и дне рождения (дате), городе и стране, в которых он живет и его любимых занятиях**. Важно, чтобы даже дети, пока не умеющие читать и писать, смогли дать устно (под запись) запрошенную информацию взрослым, доказав тем самым наличие социальной компетенции. И проявить себя в творчестве создания авторского дизайна.

В то же время, это и первое задание, первый тест, дающий педагогу и родителям важную информацию о предпочтениях и интересах ребенка и уровне развития его мышления (что объединит юный дизайнер – одинаковые по цвету, по функции, по местоположению).

Для детей, владеющих двумя языками как родными, или в билингвальных дошкольных учреждениях – как родным и иностранным, - можно сделать две рамочки – с текстом на русском и другом родном языке и соответственно задавать вопросы для их заполнения на разных языках.

Затем ребенку предлагается **наклеить фотографии и нарисовать** **герб своей семьи** (цель: диалог со старшим поколением в творческом процессе). Цвет фона ребенок должен выбрать и объяснить самостоятельно. Структура герба может различаться.



Дальнейшие задания и соответственно ЛИСТЫ-РАЗДЕЛИТЕЛИ этой вводной части (вводной в реальный мир дома и детской организации), также на двух языках:

- «**Я расту**»: измерить рост малыша; написать или нарисовать рядом с линейкой для отметки роста предметы, которые меньше или больше или такого же размера;

- «**Я учусь**»: вклеить визитную карточку образовательной организации с адресом и тел., нарисовать свою образовательную организацию (или раскрасить готовый и розданный педагогом абрис организации); расписание занятий в картинках и тексте; сюда можно вставлять работы, выполненные ребенком в этой организации, фото прогулок, праздников и т.д.;

- «**Я узнаю мир**»: сюда ребенок вместе с родителями и педагогами заносит информацию о своих путешествиях (открытки, фотографии, засушенные растения) по другим городам и странам

- «**Моя родина осенью/зимой/весной/летом**»: ребенок учится наблюдать и фиксировать в рисунках, записях и т.д. различия между одними и теми же предметами, растениями и т.д. в разные времена года;

- «**Солнце, земля, воздух и вода**»: что можно делать с различными веществами, а чего нельзя; где чем можно и нельзя заниматься;

- «**Помогаю дома**»: расписание в картинках (позже в картинках со словами) домашних дел малыша по часам;

- «**Я готовлю**»: любимые рецепты ребенка и фотографии самостоятельно приготовленной малышом пищи;

- «**Умелые руки не знают скуки**»: что сделал ваш малыш сам – сфотографируйте его с его произведением, вставьте работу (если это возможно) в портфолио; добавьте сюда чертежи, по которым творил ребенок;

- «**Словотворчество**»: раздел скорее для родителей, записывающих сюда придуманные ребенком слова, интересные высказывания и т.д.;

- «**Доска почета**»: награды, полученные ребенком (родителям и педагогам рекомендуется не скупиться, но и не переусердствовать в этой связи);

- «**Изба-читальня**»: список прочитанных ребенку (а в 5-6 лет и самим ребенком) произведений: стишков, потешек, прибауток, песенок и др.; отдельно рекомендуется отмечать любимые и выученные наизусть;

- (для детей 6-7 лет): «**Я иду в школу**»: изображение портфеля с возможностью для ребенка наклеить и надписать всё, что он возьмет с собой в 1 класс; правила поведения в школе в стране пребывания нашего билингва (списком и илл.)

\*\*\*

Затем следуют странички самодиагностики ребенка и семьи и диагностики. **САМОДИАГНОСТИКА РЕБЕНКА** проводится путем выбора ребенком картинок (дошкольник) или написания 1-3х понятий, отвечающих на заданную тему:



МНЕ ИНТЕРЕСНО

МНЕ НЕ ИНТЕРЕСНО



РОДИТЕЛЯМ ИНТЕРЕСНО

РОДИТЕЛЯМ НЕ ИНТЕРЕСНО



ВОСПИТАТЕЛЮ ИНТЕРЕСНО

ВОСПИТАТЕЛЮ НЕ ИНТЕРЕСНО

Форма дневника позволяет ребенку выразить свое мнение, а педагогу и родителям скорректировать свои предпочтения в отношении направления развития данного воспитанника.

**Родители** также могут заполнить страничку **СЕМЕЙНАЯ САМОДИАГНОСТИКА**, ответив на вопросы: что интересует их дитя и что волнует их самих.

**Педагогам** предлагается страничка **ПРОФИЛЬНАЯ САМОДИАГНОСТИКА ОРГАНИЗАЦИИ** для описания специфических направлений работы конкретного образовательного учреждения.

Т.о., при соположении всех трех самодиагностик можно понять, правильно ли произведены:

- распределение ребенка в данный образовательный центр

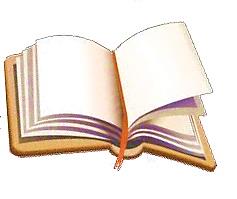
- распределение детей по группам в рамках занятий

- индивидуальный подход в обучении именно данного ребенка дома и в ДОУ/начальной школе.

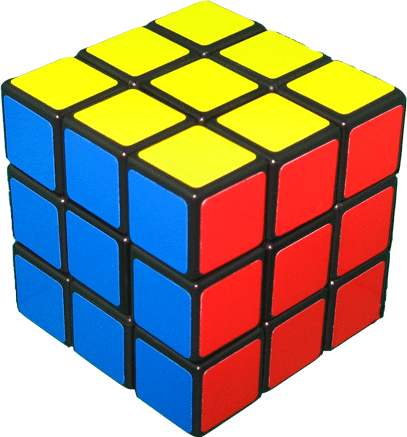
\*\*\*

Календари-портфолио дошкольника/ученика начальной школы направлены в т.ч. и на определение индивидуальных компетенций учащихся для распределения их после начальной/средней школы в специализированные учебные заведения (с углубленным изучением ряда предметов гуманитарного, естественно-математического и др. циклов).

С этой целью каждый из листов помечен значком, определяющим принадлежность заданий на нем к одной из 4х основных областей знаний: окружающий мир, естественные науки/математика, творчество, языки и литература.



Кроме того, каждый материал имеет значок, позволяющий диагностицировать проблемные зоны и индивидуальные компетентностные направления воспитанника: развитие логического мышления, наблюдательности, способности работать в команде/ интеркультурной коммуникативной компетенции, внимания/концентрации.



По мере выполнения ребенком заданий календаря-портфолио, педагог или родители заносят информацию в таблицу, предложенную в портфолио:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Окружающий мир** | **Естественные науки** | **Творчество** | **Языки и литература** |
| **Логика** | Лист 2 +, Лист 11 + |  |  | Лист 17 + |
| **Наблюдат-ть** |  | Лист 22 -- |  |  |
| **Команда** |  |  | Лист 5 + -- |  |
| **Внимание** |  |  |  |  |

+ - самостоятельно выполненное задание

+ -- - при выполнении потребовалась помощь взрослых

-- - выполнение неверно

Это позволяет объективировать и представить более наглядно предпочтения и проблемные зоны каждого ребенка.

\*\*\*

Неотъемлемой составляющей календаря-портфолио является заполняемая совместно педагогами и родителями «Road Card Bilingual» («Дорожная карта билингва»), позволяющая найти причины специфических образовательных потребностей и особенностей развития ребенка с целью обеспечения индивидуального подхода и осуществления психолого-педагогического сопровождения семьи и воспитанника.

\*\*\*

Календарь-портфолио дошкольника завершается **СВИДЕТЕЛЬСТВОМ ШКОЛЬНИКА**.

ВАЖНО: Дети – не tabula rasa. Каждый приносит с собой свой рюкзачок знаний, умений, наблюдений, которые он с нашей помощью формирует в компетенции. Разглядеть индивидуальность юного экспериментатора – вот первая заадача для взрослых. И – разбудить в себе ребенка!